

EUROFLEX®

DAUMENSCHÜTZER UND 3-FINGER HANDSCHUHE
AUS METALLRINGGEWEBE



EN 1082-1



de

Sicherheitshandschuhe - Gebrauchsanleitung

en

Protective gloves - Operating instructions

fr

Gants de protection - Mode d'emploi

it

Guanti protettivi - Istruzioni per l'uso

es

Guantes protectores - Manual de instrucciones

pt

Lavas de protecção - Manual de instruções

EUROFLEX® Daumenschützer aus Metallringgewebe

- DCS09, DCS00, DCS01, DCS02, DCS03, DCS04

EUROFLEX® 3-Fingerhandschuhe aus Metallringgewebe

- HS129, HS130, HS131, HS132, HS133, HS134

Harmonisierungsrechtsvorschriften

Alle nachfolgend aufgeführten **EUROFLEX®** Metallringgeflechthandschuhe entsprechen den grundlegenden Anforderungen des Anhangs II der „Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates“ vom 9. März 2016.

Harmonisierte Normen

Die Produkte wurden nach den Anforderungen folgender europäischen Normen geprüft und zertifiziert:

- DIN EN 1082-1:1996 „Handschuhe und Armschützer zum Schutz gegen Schnitt- und Stichverletzungen durch Handmesser“

Europäisch notifizierte Stelle

DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Nahrungsmittel und Verpackung
Fachbereich Nahrungsmittel und Verpackung | Dynamostraße 7-11 | D-68165 Mannheim
(Kenn-Nr.: 0556)

Die kompletten Konformitätserklärungen sind zum Download erhältlich:
<http://www.euroflex-safety.de/downloads/>

Weltweiter Vertrieb:

Heilemann Sicherheitstechnik GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

GERMANY

Tel: +49 (0)7042-91115-80

Fax: +49 (0)7042-91115-99

E-mail: info@euroflex-safety.de

Website: www.euroflex-safety.de

Hersteller:

Ziegler Arbeitsschutz GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

GERMANY

Modellübersicht

Daumenschützer:

Typen:

- DCS09, DCS00, DCS01, DCS02, DCS03, DCS04

EUROFLEX[®] Daumenschützer schützen beim Gebrauch von Handmessern und ähnlichen Werkzeugen vor Verletzungen durch Stiche und Schnitte, insbesondere bei Küchen- und Entgratarbeiten, bei denen die Klinge oder die Messerspitze ausschließlich gegen den Daumen geführt wird.

3-Fingerhandschuh:

Typen:

- HS129, HS130, HS131, HS132, HS133, HS134

EUROFLEX[®] 3-Fingerhandschuhe schützen beim Gebrauch von Handmessern und ähnlichen Werkzeugen vor Verletzungen durch Stiche und Schnitte, insbesondere bei Küchen- und Entgratarbeiten, Arbeiten in der Leder- und Textilindustrie, bei denen die Klinge oder die Messerspitze ausschließlich gegen den Daumen und/oder Zeige- und Mittelfinger geführt wird.

Gebrauchsanleitung - Hinweise für die Sicherheit



Alle **EUROFLEX**[®] Sicherheitshandschuhe sind aus einem rostfreien Chrom-Nickel-Edelstahl hergestellt, welcher sensibilisierend wirken oder allergische Reaktionen auslösen kann.

Die Produkte sind zulässig für Personen über 14 Jahren.



EUROFLEX[®] Sicherheitshandschuhe schützen nur die von der Schutzfläche bedeckten Handteile! Für alle anderen Arbeiten, bei denen eine Gefahr für die benachbarten Finger oder die ganze Hand besteht, sind der Daumenschutz und der 3-Fingerhandschuh nicht geeignet. Sollen noch andere Körperteile vor Schnitt- oder Stichverletzungen geschützt werden, ist das Tragen weiterer persönlicher Schutzausrüstung notwendig. Hierfür steht eine große Auswahl weiterer **EUROFLEX**[®] Schutzhandschuhe zur Verfügung.



EUROFLEX[®] Sicherheitshandschuhe bieten keinen Schutz bei Arbeiten mit angetriebenen Messern oder Messerklingen, welche eine Zahnung aufweisen. Ebenso sind sie bei Sägen und ähnlichen Werkzeugen, bei

Arbeiten an Abschwartmaschinen, Kuttern etc. **sowie bei Arbeiten an Maschinen und Vorrichtungen, die das Metallringgewebe oder Handschuhteile einziehen können, nicht zulässig.** Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung der entsprechenden Maschine oder Vorrichtung.



EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe bestehen aus Edelstahl. Vermeiden Sie die Nähe von Leitungen, die elektrische Spannung führen und das Arbeiten an elektrischen Anlagen.

Größen der **EUROFLEX®** Sicherheitshandschuhe

EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe werden in 7 Größen hergestellt. Dies sind Standardgrößen und entsprechen den deutschen Handschuhnormalgrößen von 5 bis 11.

Typ	Bezeichnung	Bandfarbe	Kennzeichnung	
09	extra extra klein	braun	9-XXS	brown
00	extra klein	grün	0-XS	green
01	klein	weiß	1-S	white
02	mittel	rot	2-M	red
03	groß	blau	3-L	blue
04	extra groß	orange	4-XL	orange

Größenauswahl

Die richtige Größe darf nicht zu klein gewählt werden, da das Ringgewebe nicht elastisch ist. Bei geöffneter Hand ist daher ein Materialüberstand am Finger vorhanden, der für ein ungehindertes Bewegen erforderlich ist.

Je nach den Anforderungen einer Gefährdungsanalyse des Arbeitsplatzes können auch weiterreichende Schutzmaßnahmen erforderlich sein.

Sollen auch andere Körperteile vor Schnitt- oder Stichverletzungen geschützt werden, ist das Tragen weiterer bzw. für den Einsatz geeigneter persönlicher Schutzausrüstung notwendig.

Einstellung der Handschuhe

Alle **EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe** werden standardmäßig für Rechtshänder geliefert, d.h. zum Tragen an der linken Hand. Durch Wenden können diese auch an der rechten Hand getragen werden. **EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe** haben ein verstellbares und leicht austauschbares Kunststoffband. Mit der Druckknopfschnalle kann die Bandlänge angepasst werden. Überstehendes Band kann leicht auf die Ideallänge von 25 mm gekürzt werden.

Wenden der Handschuhe mit Kunststoffband:

1. Wenden Sie den Handschuh von innen nach außen auf links.
2. Schrauben Sie den Druckknopf ab.
3. Wenden Sie das Band im Bandkanal.
4. Befestigen Sie den Druckknopf wieder so, dass dieser außen liegt.

Instandhaltung und Reinigung

EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe sind aus Edelstahl-Ringgewebe, jeder Ring ist einzeln verschweißt. Schon bei Verlust einzelner Ringe muß der Handschuh repariert werden, um die Sicherheit zu gewährleisten. Die Reparatur darf nur durch Fachfirmen erfolgen, die den Originalzustand wieder herstellen können. Bitte nutzen Sie unseren RENOFLEX Service, der eine Qualitätserneuerung garantiert. Fortwährender Verlust von Ringen an mehreren Stellen zeigt, dass das Ringgeflecht weitgehend geschwächt ist (durch Abnutzung, Ermüdung und dergleichen). Der Handschuh muss dann aus dem Verkehr gezogen werden. Ob eine Reparatur noch wirtschaftlich sinnvoll ist und aus Sicherheitsgründen befürwortet werden kann, soll eine Fachfirma entscheiden.

Alle **EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe** sind mit einem vollhygienischen Kunststoffband ausgestattet. Es ist sehr haltbar, reißfest und biegsam bei allen im Einsatzbereich üblichen Temperaturen, hitze- und kältebeständig, sowie widerstandsfähig gegenüber den üblichen Wasch- und Desinfektionsmitteln, Säuren und Basen. Die maximale Reinigungstemperatur von 90°C sollte nicht überschritten werden.

Es können dennoch Veränderungen eintreten, die den Tragekomfort oder die Gebrauchsfähigkeit herabsetzen. Sollte das Band härter oder weicher, spröder oder klebrig werden, tauschen Sie es einfach aus:

1. Druckknopf abschrauben.
2. Band aus den Laschen ziehen, neues Band einsetzen.
3. Druckknopf mit der mitgelieferten Schraube wieder festschrauben – fertig.

Achtung: Das Handkantenband der 3-Finger-Handschuhen ist vernietet und kann daher nicht selbst getauscht werden.

Reinigung

EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe müssen nach jedem Gebrauch komplett einschließlich Band gereinigt werden. Die maximale Reinigungstemperatur von 90° sollte dabei nicht überschritten werden. Wenn keine besondere Handschuhwaschmaschine zur Verfügung steht, empfehlen wir die Reinigung mit warmem Wasser, ca. 50°C, unter Zusatz von handelsüblichen Reinigungsmitteln. Handschuhe und Band sollen dabei kräftig abgebürstet werden. Nachdem der Schutzhandschuh getrocknet ist, muss er mit einem in der Nahrungsmittelindustrie üblichen Desinfektionsmittel behandelt werden. Die Lagerung sollte möglichst hängend in einem besonderen Aufbewahrungsschrank erfolgen.

EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe müssen bei jeder Reinigung auf eventuelle Fehler am Band oder Löcher im Gewebe kontrolliert werden. Ebenso ist das Gewebe auf geschwächte Gewebeteile zu überprüfen. Handschuhe mit schadhaftem oder geschwächtem Ringgewebe dürfen nicht mehr verwendet und müssen zur Reparatur ausgemustert werden.

Die **EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe** sind ein Qualitätsprodukt. Trotzdem können chemische Verbindungen, Reinigungsmittel, Fettsäuren den gebotenen Schutz herabsetzen. Auch Verschleiß, Alterung und Beschädigungen können den bestimmungsgemäßen Gebrauch beeinflussen. Lassen Sie im Zweifelsfall den Handschuh von einer Fachfirma überprüfen.



Diese Sicherheitshandschuhe sind ein prüfpflichtiges Sicherheitsprodukt! Sie dürfen nur in der gelieferten Originalform verwendet werden.

Garantie

EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe kommen in fehlerfreiem Zustand zum Versand. Bei Beanstandungen sind wir nur verpflichtet, fehlerhafte Produkte zu ersetzen oder zu reparieren.

Für die Schweißstellen des Ringgewebes übernehmen wir eine Garantie von 2 Jahren. Löcher im Gewebe, die ohne äußere Einwirkung entstehen, werden kostenlos repariert.

Während der Arbeit dürfen nur einwandfreie Sicherheitshandschuhe eingesetzt werden. Ausschließlich der Käufer oder Benutzer ist für den fachgerechten Einsatz der Sicherheitshandschuhe verantwortlich. Eine weitergehende Haftung oder Garantie als oben erwähnt übernehmen Hersteller und/oder Verkäufer nicht.

Jeder **EUROFLEX® Sicherheitshandschuhe** hat eine individuelle Seriennummer auf einer fest angebrachten Plakette, womit eine nahtlose Rückverfolgung möglich ist. Diese Plakette ist Garantiebestandteil und darf keinesfalls entfernt werden.

Reparatur-Service

Für Reparaturen nutzen Sie bitte unseren schnellen RENOFLEX SERVICE, der für Ringgewebe-Handschuhe aller Fabrikate zur Verfügung steht. Ihre Handschuhe werden qualitativ erneuert, d.h. repariert, gereinigt, sowie mit neuem Band und Verschluss versehen.

EUROFLEX® metal ring fabric thumb guards

- DCS09, DCS00, DCS01, DCS02, DCS03, DCS04

EUROFLEX® 3-finger metal ring fabric gloves

- HS129, HS130, HS131, HS132, HS133, HS134

Harmonisation Regulation

All **EUROFLEX®** metal ring fabric gloves and metal ring fabric gloves with cuff listed below comply with the essential requirements of Annex II to the Regulation (EU) 2016 / 425 of the European Parliament and of the Council in effect since March 9, 2016.

Harmonised Standards

The products have been tested and certified according to the requirements of the following European standards:

- DIN EN 1082-1: 1996 'Gloves and arm guards to protect against cuts and puncture wounds by hand knives'

European Notified Body

DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Nahrungsmittel und Verpackung
Fachbereich Nahrungsmittel und Verpackung | Dynamostraße 7-11 | D-68165 Mannheim
(ID-No.: 0556)

The complete declarations of conformity are available for download at:
<http://www.euroflex-safety.de/downloads/>

Worldwide Distribution:

Heilemann Sicherheitstechnik GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

GERMANY

Tel: +49 (0)7042-91115-80

Fax: +49 (0)7042-91115-99

E-mail: info@euroflex-safety.de

Website: www.euroflex-safety.de

Manufacturer:

Ziegler Arbeitsschutz GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

GERMANY

Model Overview

Thumb Guards:

Types:

- DCS09, DCS00, DCS01, DCS02, DCS03, DCS04

EUROFLEX[®] Thumb guards protect against injuries from stabs and cuts when using hand knives and similar tools, especially for kitchen and deburring work where the blade or knife tip is guided exclusively toward the thumb.

3-Finger Gloves:

Types:

- HS129, HS130, HS131, HS132, HS133, HS134

EUROFLEX[®] 3-finger gloves protect against injuries from stabs and cuts when using hand knives and similar tools, especially for kitchen and deburring work and work in the leather and textile industry where the blade or knife tip is guided exclusively toward the thumb and/or index and middle finger.

Instructions for Use - Safety Instructions



All **EUROFLEX**[®] safety gloves are made of rustproof chromium-nickel stainless steel, which may have a sensitising effect or cause allergic reactions.

The products are approved for persons over 14 years old.



EUROFLEX[®] Safety gloves protect only the parts of the hand covered by the protective surface! The thumb protection and the 3-finger glove are not suitable for all other work where there is a risk to the adjacent fingers or the entire hand. If other parts of the body are to be protected against cuts or puncture wounds, additional personal protective equipment must be worn. A wide range of other **EUROFLEX**[®] protective gloves is available for this purpose.



EUROFLEX[®] safety gloves offer no protection during work with mechanically operated knives or knife blades, which are serrated. Also, they are not approved for using with saws and similar tools, when working on skin-

ners, cutters etc., as well as working with machines and devices that could trap the metal ring fabric or glove parts. Please read the operating instructions of the relevant machine or device.



EUROFLEX® safety gloves are made of stainless steel. Therefore, avoid working close to power lines that carry electrical voltage, as well as working on electrical systems.

EUROFLEX® safety glove sizes

EUROFLEX® safety gloves are manufactured in 7 sizes. These are standard sizes and correspond to the German glove standard sizes from 5 to 11.

Type	Designation	strap colour	Label	
09	extra extra small	brown	9-XXS	brown
00	extra small	green	0-XS	green
01	small	white	1-S	white
02	medium	red	2-M	red
03	large	blue	3-L	blue
04	extra large	orange	4-XL	orange

Size Selection

The correct size must not be too small, because the ring fabric is not elastic. When the hand is open, therefore, the material must protrude on the finger, which is required for unhindered movement.

Depending on the requirements of the hazard analysis at the workplace, more extensive protective measures may be required.

If other body parts must be protected against cuts or puncture wounds, it is necessary to wear additional personal protective equipment.

Adjusting the Gloves

All **EUROFLEX**® safety gloves are supplied as standard for right-handed use, i.e. for wearing on the left hand. By changing, these can also be worn on the right hand. **EUROFLEX**® safety gloves have an adjustable and easily replaceable plastic wristband. The length of the wristband can be adjusted with the press stud. Overhanging tape can easily be shortened to the ideal length of 25 mm.

Turning the gloves equipped with plastic wristband:

1. Turn the glove from the inside out to the left.
2. Unscrew the press stud, or, in the case of cuffed gloves, the press studs.
3. Change the tape in the tape channel.
4. Reattach the snap fastener so that it is on the outside.

Maintenance and Cleaning

EUROFLEX[®] safety gloves are made of a stainless steel ring fabric, whereby each ring is individually welded. Even with a loss of a few individual rings, the glove must be repaired to ensure safety. The repair may only be carried out by specialised companies which can restore the original condition. Please use our RENOFLEX service, which guarantees quality restoration. Continuous loss of rings in several places indicates that the ring braid is largely weakened (due to wear, fatigue, and the likes). The glove must then be withdrawn from use. For safety reasons, a specialist company should decide whether the repair is still economically viable and can be advocated.

EUROFLEX[®] safety gloves have a fully hygienic plastic wristband. It is very durable, tear-resistant and flexible at all temperatures that are common in the field of use, heat and cold resistant, as well as resistant to the usual detergents and disinfectants, acids and bases. The maximum cleaning temperature of 90 °C should not be exceeded.

Nevertheless, changes may occur which reduce the comfort while wearing it, or the ability to use. If the tape gets harder or softer, brittle or sticky, just swap it:

1. Unscrew the press stud.
2. Pull the tape out of the loops, insert the new tape.
3. Retighten the snap fastener in place with the screw supplied - finished.

Attention: The hand edge bands of the 3-finger gloves are riveted and can, therefore, not be replaced by the user him- or herself.

Cleaning

EUROFLEX[®] safety gloves must be cleaned completely after use, including the wristband. The maximum cleaning temperature of 90 °C should not be exceeded. If no special glove washer is available, we recommend cleaning it with warm water, at approx. 50 °C, by adding commercially available cleaning agents. Gloves and wristband should be brushed off vigorously. After the protective glove has dried, it must be treated with a disinfectant commonly used in the food industry. For storage, the gloves should be suspended, if possible, in a special storage cabinet.

During each cleaning, the **EUROFLEX**[®] safety gloves must be inspected for any defects in the belt or holes in the fabric. Likewise, the fabric should be checked for weakened spots.

Gloves with damaged or weakened ring fabric must not be used and must be set aside for repair.

All **EUROFLEX**[®] safety gloves are a quality product. Nevertheless, chemical compounds, detergents, fatty acids can reduce the required protection level. Also wear, aging and damage can influence the intended use. If in doubt, give the glove to a specialist company for inspection.



**These safety gloves are products subject to mandatory safety-testing!
They may only be used in their originally delivered**

Guarantee

EUROFLEX[®] safety gloves are delivered in perfect condition. Should you have any complaints, we are obliged only to replace or repair defective products.

We assume a 2-year-guarantee for the welds of the ring mesh. Holes in the mesh appearing due to no particular cause will be repaired free of charge.

Only safety gloves in perfect condition may be worn when working. The purchaser or user is solely responsible for correct use of the safety gloves. The manufacturer and / or seller is unable to accept any liability or guarantee exceeding the scope mentioned above.

Each **EUROFLEX**[®] safety glove has a unique serial number on a permanently affixed sticker, ensuring seamless traceability. This sticker is part of the warranty and must not be removed under any circumstances.

Repair service

For repairs, please use our fast RENOFLEX SERVICE, which is available for gloves of all brand names. Your gloves are quality renovated: repaired, cleaned, with new straps and new buckles.

EUROFLEX® Protège-pouce en tissu à anneaux métalliques

- DCS09, DCS00, DCS01, DCS02, DCS03, DCS04

EUROFLEX® Gants à 3 doigts en tissu à anneaux métalliques

- HS129, HS130, HS131, HS132, HS133, HS134

Législation communautaire d'harmonisation

Toutes les gants à cottes de mailles métalliques avec et sans revers **EUROFLEX®** cités ci-après répondent aux exigences de base de l'annexe II du "Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil de l'Europe" du 9 mars 2016.

Normes harmonisées

Les produits ont été vérifiés et certifiés selon les exigences des normes européennes suivantes:

- DIN EN 1082-1:1996 "Gants et protège-bras contre les coupures et les coups de couteaux à main"

Organisme européen notifié:

DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Nahrungsmittel und Verpackung Fachbereich Nahrungsmittel und Verpackung | Dynamostraße 7-11 D-68165 Mannheim (N° d'identification: 0556)

Les déclarations de conformité complètes sont disponibles au téléchargement sous : <http://www.euroflex-safety.de/downloads/>

Distribution mondiale:

Heilemann Sicherheitstechnik GmbH
Max-Eyth-Str. 2
D-71665 Vaihingen/Enz
ALLEMAGNE
Tél: +49 (0)7042-91115-80
Fax: +49 (0)7042-91115-99
E-mail: info@euroflex-safety.de
Site Internet: www.euroflex-safety.de

Fabricant:

Ziegler Arbeitsschutz GmbH
Max-Eyth-Str. 2
D-71665 Vaihingen/Enz
ALLEMAGNE

Aperçu du modèle

Protège-pouce :

Types:

- DCS09, DCS00, DCS01, DCS02, DCS03, DCS04

Les protège-pouces **EUROFLEX**[®] protègent contre les blessures dues aux coups de couteau et aux coupures lors de l'utilisation de couteaux à main et d'outils similaires, notamment pour les travaux de cuisine et d'ébarbage lors desquels la lame ou la pointe du couteau est guidée exclusivement contre le pouce.

Gant à 3 doigts :

Types:

- HS129, HS130, HS131, HS132, HS133, HS134

Les gants **EUROFLEX**[®] à 3 doigts protègent contre les blessures dues aux coups de couteau et aux coupures lors de l'utilisation de couteaux à main et d'outils similaires, notamment pour les travaux de cuisine et d'ébarbage, les travaux dans l'industrie du cuir et du textile lors desquels la lame ou la pointe du couteau est guidée exclusivement contre le pouce et/ou l'index et le majeur.

Conseils d'utilisation - Conseils en matière de sécurité



Tous les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] sont en acier inoxydable chrome nickel, alliage susceptible d'avoir une action sensibilisante ou de générer des réactions allergiques.

Les produits sont autorisés pour les personnes de plus de 14 ans.



Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] ne protègent que les parties de la main recouvertes par la surface de protection ! Le protège-pouce et le gant à 3 doigts ne conviennent pas pour tous les autres travaux qui présentent un risque pour les doigts adjacents ou la main entière. Si d'autres parties du corps doivent également être protégées contre les coupures ou les perforations, il est nécessaire de porter d'autres équipements de protection individuelle. Une large gamme d'autres gants de protection **EUROFLEX**[®] est disponible à cet effet.



Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] n'offrent aucune protection lors de travaux avec des couteaux électriques ou pneumatiques ou des lames de couteaux dentées. De même, ils ne sont pas autorisés pour les scies ou outils

analogues, pour les travaux sur découpeuses, appareils de coupe, dépianteuses etc. ainsi que pour les travaux sur les machines et les dispositifs pouvant pénétrer dans les cottes de mailles ou des parties du gant. Lisez les notices de la machine ou du dispositif concerné.



Les gants de sécurité **EUROFLEX**® sont en acier inoxydable. Ainsi, éviter la proximité de câbles électroconducteurs et les travaux sur les équipements électriques.

Tailles des gants de sécurité **EUROFLEX**®

Les gants de sécurité **EUROFLEX**® sont proposés en 7 tailles. Il s'agit de tailles standards répondant aux tailles de gants normales allemandes de 5 à 11.

Typ	Désignation	Couleur du bracelet	Marquage	
09	très très petits	Marron	9-XXS	brown
00	très petits	Vert	0-XS	green
01	petits	Blanc	1-S	white
02	moyens	Rouge	2-M	red
03	grands	Bleu	3-L	blue
04	très grands	Orange	4-XL	orange

Choix de la taille

La taille choisie ne doit pas être trop petite car la cotte de mailles n'est pas élastique. Ainsi, il doit y avoir un excédent de matière sur le doigt lorsque la main est ouverte, cet excédent est nécessaire pour la liberté de mouvement.

En fonction des exigences d'une analyse des risques sur le poste de travail, d'autres mesures de protection plus complètes peuvent être nécessaires.

Si d'autres parties du corps doivent être protégées des coupures et des coups de couteau, le port d'autres équipements de protection individuels de sécurité est nécessaire.

Ajustement des gants

Tous les gants de sécurité **EUROFLEX**® sont fournis en standard pour les droitiers et doivent être portés à la main gauche. En les retournant, ceux-ci peuvent être portés à la main droite. Les gants de sécurité **EUROFLEX**® ont un bracelet en latex réglable et aisément remplaçable. La boucle à pression peut être ajustée à la longueur de bracelet. L'excédent de bande peut être facilement réduit à la longueur idéale de 25 mm.

Retourner les gants avec le bracelet latex:

1. Retournez le gant de l'intérieur vers l'extérieur, à l'envers.
2. Dévissez le bouton pression ou, dans le cas des gants à manchettes, les boutons pression.
3. Tournez le bracelet dans le canal du bracelet.
4. Fixez à nouveau le bouton-pression de manière à ce qu'il se trouve à l'extérieur.

Maintenance et nettoyage

Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] sont en cotte de mailles en acier inoxydable, chaque anneau est soudé individuellement. Le gant doit être réparé dès la perte d'un anneau afin de garantir la sécurité. La réparation est l'affaire exclusive d'entreprises spécialisées pour une remise en état. Veuillez utiliser notre service RENOFLEX garantissant un renouvellement de la qualité. La perte constante d'anneaux en plusieurs endroits signale un affaiblissement majeur de la cotte de mailles (à cause de l'usure, de la fatigue et autres). Le gant doit être retiré de la circulation. Une entreprise spécialisée doit décider si une réparation est rentable et viable pour des raisons de sécurité.

Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] ont un bracelet en latex d'une hygiène impeccable. Ils sont très solides, résistent à l'arrachement et sont flexibles à toutes les températures habituelles lors de leur utilisation, ils résistent à la température et au froid ainsi qu'aux autres lessives et désinfectants, acides et bases. La température maximale de lavage de 90°C ne doit pas être dépassée.

Des altérations sont toutefois possibles réduisant le confort ou l'aptitude à l'emploi. Si le bracelet durcit ou se ramollit, se fragiliser ou devient collant, il suffit de les remplacer:

1. Dévisser le bouton-pression
2. Retirer le bracelet des pattes, insérer un nouveau bracelet.
3. Fixer à nouveau le bouton-pression avec la vis fournie – terminé.

Attention: La bande de lisière de main des gants à 3 doigts est rivetée et ne peut donc pas être remplacée par l'utilisateur.

Nettoyage

Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] doivent être nettoyés après tout usage, bracelet inclus. La température maximale de lavage de 90°C ne doit pas être dépassée. Si vous ne disposez pas de lave-gants spécial, nous vous recommandons un nettoyage à l'eau chaude, à env. 50°C, additionnée de produits nettoyants du commerce courant. Les gants et le bracelet doivent être brossés intensivement. Une fois séché, le gant de sécurité doit être traité au moyen d'un désinfectant de l'industrie alimentaire. Les gants doivent être autant que possible accrochés dans une armoire spéciale.

Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] doivent être soumis à un contrôle de défauts éventuels sur le bracelet ou de trous dans la cotte de mailles. De même, vérifier si la structure pré

sente des faiblesses. Des gants dont la structure présente des dommages ou des faiblesses ne doivent plus être utilisés et doivent être donnés à réparer.

Tous les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] sont un produit de qualité. Toutefois, les composés chimiques, les produits nettoyants, les acides gras peuvent réduire la protection voulue. De même, l'usure, le vieillissement et les détériorations peuvent affecter une utilisation conforme. En cas de doute, faites vérifier le gant par une entreprise spécialisée.



Les gants EUROFLEX[®] sont un produit de sécurité soumis à des contrôles réguliers ! Ils ne doivent être utilisés que dans la forme d'origine livrée.

Garantie

Les gants **EUROFLEX**[®] sont expédiés en parfait état. En cas de réclamation, nous sommes seulement tenus de remplacer ou de réparer des produits défectueux. Nous assumons une garantie de 2 ans pour les soudures de la texture à anneaux. Les trous qui se forment à l'intérieur de la texture sans influence extérieure sont réparés gratuitement.

Pendant le travail, n'utiliser que des gants en parfait état. Seul le client ou l'utilisateur est responsable de l'utilisation adéquate des gants. Le fabricant et / ou le vendeur n'assument aucune autre responsabilité ou garantie autre que celles mentionnées ci-dessus.

Les gants de sécurité **EUROFLEX**[®] ont chacun un numéro de série sur une pastille fixée permettant une traçabilité complète. Cette pastille est un élément de garantie et ne doit jamais être retirée.

Service de réparation

Veuillez recourir, pour les réparations, au service rapide RENOFLEX disponible pour les gants de toutes fabrications. Vos gants bénéficieront d'une remise à neuf de qualité, ils seront donc réparés, nettoyés, munis d'un bracelet neuf et d'une nouvelle fermeture.

Protezioni per pollice **EUROFLEX**® in maglia metallica ad anello

- DCS09, DCS00, DCS01, DCS02, DCS03, DCS04

Guanti a 3 dita **EUROFLEX**® in maglia metallica ad anello

- HS129, HS130, HS131, HS132, HS133, HS134

Normative di armonizzazione

Tutti i guanti in maglia metallica **EUROFLEX**® e i guanti in maglia metallica con manichetta elencati di seguito sono conformi ai requisiti essenziali dell'allegato II del "Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio", del 9 marzo 2016.

Norme armonizzate

I prodotti sono stati testati e certificati in base ai requisiti delle seguenti norme europee:

- DIN EN 1082-1:1996 "Guanti e proteggi-braccia contro tagli e forature causati da coltelli a mano"

Organismo notificato europeo

DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Nahrungsmittel und Verpackung Fachbereich Nahrungsmittel und Verpackung | Dynamostraße 7-11 D-68165 Mannheim (n. ident.: 0556)

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili per il download:

<http://www.euroflex-safety.de/downloads/>

Distribuzione in tutto il mondo:

Heilemann Sicherheitstechnik GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

GERMANIA

Tel: +49 (0)7042-91115-80

Fax: +49 (0)7042-91115-99

E-Mail: info@euroflex-safety.de

Sito web: www.euroflex-safety.de

Produttore:

Ziegler Arbeitsschutz GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

GERMANIA

Panoramica modelli

Protezioni per il pollice:

Modelli:

- DCS09, DCS00, DCS01, DCS02, DCS03, DCS04

Le protezioni per il pollice **EUROFLEX**[®] proteggono da lesioni derivanti da punte e tagli quando si utilizzano coltelli a mano e strumenti simili, specialmente durante i lavori di cucina e di sbavatura nei quali la lama o la punta del coltello vengono utilizzate solo contro il pollice.

Guanti a 3 dita:

Modelli:

- HS129, HS130, HS131, HS132, HS133, HS134

I guanti a 3 dita **EUROFLEX**[®] proteggono da lesioni derivanti da punti e tagli quando si utilizzano coltelli a mano e strumenti simili, specialmente durante i lavori di cucina e di sbavatura, lavori nell'industria della pelle e dei tessuti, dove la punta della lama o del coltello è diretta solo contro il pollice e/o l'indice e il medio.

Istruzioni per l'uso – Informazioni per la sicurezza



Tutti i guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] sono realizzati in acciaio inossidabile al nichel-cromo, che può causare sensibilizzazione o reazioni allergiche.

I prodotti sono ammessi per le persone che hanno più di 14 anni.



I guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] proteggono solo le parti della mano che sono coperte dalla superficie protettiva! La protezione per il pollice e il guanto a 3 dita non sono adatti per tutti quei lavori nei quali sussiste un rischio per le dita vicine o per l'intera mano. Nel caso in cui sia necessario proteggere altre parti del corpo da tagli o coltellate, si dovranno indossare ulteriori dispositivi di protezione individuale. Per questo scopo è disponibile una vasta selezione di diversi guanti protettivi **EUROFLEX**[®].



I guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] non offrono alcuna protezione quando si lavora con coltelli motorizzati o lame con dentatura. Allo stesso modo non sono permessi con l'uso di seghe e strumenti simili, per lavori con

macchine per scotennare, cutter, ecc., nonché per lavori con macchinari e dispositivi in cui la maglia metallica o parti di guanti possono restare impigliati. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso della macchina o del dispositivo corrispondente.



I guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] sono realizzati in acciaio inossidabile. Pertanto, evitare la vicinanza a linee sotto tensione elettrica e non lavorare su impianti elettrici.

Taglie dei guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®]

I guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] sono fabbricati in 7 taglie. Si tratta di taglie standard e corrispondono alle taglie standard dei guanti tedeschi dalla 5 alla 11.

Tipo	Descrizione	Colore nastro	Codifica	
09	extra extra piccola	marrone	9-XXS	brown
00	extra piccola	verde	0-XS	green
01	piccola	bianco	1-S	white
02	media	rosso	2-M	red
03	grande	blu	3-L	blue
04	extra grande	arancione	4-XL	orange

Scelta della taglia

La taglia corretta non deve essere troppo piccola, perché la maglia metallica non è elastica. Pertanto, quando la mano è aperta, è presente una protrusione di materiale sul dito, necessaria per un movimento senza ostacoli.

A seconda delle esigenze di un'analisi dei rischi sul luogo di lavoro, potrebbero essere necessarie misure protettive più estese.

Se anche altre parti del corpo devono essere protette da tagli o forature, è necessario indossare dispositivi di protezione individuale aggiuntivi.

Regolazione dei guanti

Tutti i guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] sono forniti di serie per i destrimani, ossia per indossarli sulla mano sinistra. Voltandoli si possono anche indossare sulla mano destra. I guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] sono forniti di un cinturino in plastica regolabile e facilmente sostituibile. La lunghezza del cinturino può essere regolata con la fibbia con bottone a pressione. Il cinturino in eccesso può essere facilmente accorciato alla lunghezza ideale di 25 mm.

Voltare i guanti con cinturino di plastica:

1. Voltare il guanto dall'interno all'esterno a sinistra.
2. Svitare il bottone o, nel caso di guanti con manichetta, i bottoni.
3. Voltare il cinturino nel canale del cinturino.
4. Rimontare la chiusura a scatto in modo che si trovi all'esterno.

Manutenzione e pulizia

I guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] sono realizzati in maglia di acciaio inossidabile, ciascun anello è saldato singolarmente. Anche con la perdita dei singoli anelli, il guanto deve essere riparato per garantire la sicurezza. La riparazione può essere eseguita solo da società specializzate che possono ripristinare la condizione originale. Si prega di utilizzare il nostro RENOFLEX Service, che garantisce una qualità rinnovata. La perdita continua di anelli in più punti indica che la maglia metallica è molto indebolita (a causa di usura, affaticamento e simili). Il guanto deve quindi essere ritirato dalla circolazione. La decisione se una riparazione è ancora economicamente valida e può essere idonea per ragioni di sicurezza, dovrebbe spettare a una società specializzata.

Guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] questi guanti sono dotati di un cinturino di plastica completamente igienico. È estremamente duraturo, resistente agli strappi e flessibile a tutte le temperature consuete nel campo di utilizzo, resistente al calore e al freddo e ai comuni detergenti e disinfettanti, acidi e basi. La temperatura massima di pulizia di 90°C non deve essere superata.

Tuttavia, possono verificarsi dei cambiamenti che riducono il comfort o l'usabilità. Se il cinturino diventa più duro o più morbido, fragile o appiccicoso, è sufficiente sostituirlo:

1. Svitare il bottone.
2. Estrarre il cinturino dalla fibbia, inserire un nuovo cinturino.
3. Stringere il pulsante con la vite in dotazione ed ecco fatto!

Attenzione: il bordo dei guanti a 3 dita è rivettato e quindi non può essere sostituito.

Pulizia

I guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] devono essere puliti completamente dopo l'uso, incluso il cinturino. La temperatura massima di pulizia di 90°C non deve essere superata. Se non è disponibile una speciale macchina per il lavaggio dei guanti, si consiglia di effettuare la pulizia con acqua calda, a circa 50°C, con l'aggiunta di detergenti disponibili in commercio. Guanti e cinturino dovrebbero essere spazzolati energicamente. Dopo che il guanto protettivo si è asciugato, deve essere trattato con un disinfettante comune usato nell'industria alimentare. Si consiglia di appendere i guanti per lo stoccaggio in un armadio per il deposito adatto.

I guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] devono essere ispezionati per eventuali difetti nel cinturino o fori nella maglia durante ogni pulizia. Allo stesso modo, dovrebbe essere controllato che il tessuto non sia indebolito. I guanti con maglia metallica danneggiata o indebolita non devono essere utilizzati e devono essere ritirati per la riparazione.

Tutti i guanti di sicurezza **EUROFLEX**[®] sono un prodotto di qualità. Tuttavia, composti chimici, detersivi, acidi grassi possono ridurre la protezione richiesta. Anche usura, invecchiamento e danni possono influenzare l'uso previsto. In caso di dubbi, consegnare il guanto a una società specializzata per l'ispezione.



Questi guanti di sicurezza sono un prodotto di sicurezza soggetto a test obbligatorio! Possono essere utilizzati solo nella forma originale consegnata.

Garanzia

I guanti protettivi **EUROFLEX**[®] vengono spediti in condizioni perfette. In caso di reclami, noi siamo autorizzati solo a sostituire o a riparare i prodotti difettosi.

Per i punti saldati del tessuto ad anelli forniamo una garanzia di 2 anni. I buchi che si dovessero formare senza azione esterna verranno riparati gratuitamente.

Durante il lavoro indossare solo guanti di protezione in condizioni perfette. Solo l'acquirente o l'utente sono responsabili dell'uso conforme a destinazione dei guanti di protezione. Il produttore e / o il rivenditore non forniscono una garanzia che vada oltre le condizioni summenzionate.

Ogni guanto di sicurezza **EUROFLEX**[®] è fornito di un numero di serie univoco su un bollino permanente, garantendo la perfetta tracciabilità. Questo bollino permanente è parte della garanzia e in nessun caso deve essere rimosso.

Servizio di riparazione

Per le riparazioni, si prega di utilizzare il nostro servizio rapido **RENOFLEX SERVICE**, a disposizione per guanti in maglia di tutte le marche. I vostri guanti verranno rinnovati qualitativamente: riparati, puliti e muniti di nastro e chiusura nuovi.

Protectores de pulgar **EUROFLEX**® de tejido de malla metálica
• DCS09, DCS00, DCS01, DCS02, DCS03, DCS04

Guantes de 3 dedos **EUROFLEX**® de tejido de malla metálica
• HS129, HS130, HS131, HS132, HS133, HS134

Prescripciones legales de armonización

Todos los guantes de malla metálica y guantes de malla metálica con vuelta **EUROFLEX**® indicados a continuación cumplen los requisitos básicos del Anexo II del "Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo" de fecha 9 de marzo de 2016.

Normas armonizadas

Los productos han sido probados y certificados según los requisitos de las normas europeas siguientes:

- DIN EN 1082-1:1996 "Guantes y protectores de los brazos para proteger contra los cortes y pinchazos producidos por cuchillos de mano"

Instancia europea notificada

DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Nahrungsmittel und Verpackung Fachbereich Nahrungsmittel und Verpackung | Dynamostraße 7-11 D-68165 Mannheim (Nº ref.: 0556)

Las declaraciones de conformidad completas pueden descargarse desde:
<http://www.euroflex-safety.de/downloads/>

Distribución mundial:

Heilemann Sicherheitstechnik GmbH
Max-Eyth-Str. 2
D-71665 Vaihingen/Enz
ALEMANIA
Tel: +49 (0)7042-91115-80
Fax: +49 (0)7042-91115-99
Correo electrónico: info@euroflex-safety.de
Sitio web: www.euroflex-safety.de

Fabricante:

Ziegler Arbeitsschutz GmbH
Max-Eyth-Str. 2
D-71665 Vaihingen/Enz
ALEMANIA

Visión general del modelo

Protectores de pulgar:

Tipos:

- DCS09, DCS00, DCS01, DCS02, DCS03, DCS04

Los protectores de pulgar **EUROFLEX**[®] protegen contra heridas por pinchazos y cortes cuando se usan cuchillos de mano y herramientas similares, especialmente durante los trabajos en la cocina y de desbarbado en los que la hoja o la punta del cuchillo se guía exclusivamente contra el dedo pulgar.

Guante de 3 dedos:

Tipos:

- HS129, HS130, HS131, HS132, HS133, HS134

Los guantes de 3 dedos **EUROFLEX**[®] protegen contra heridas por pinchazos y cortes cuando se usan cuchillos de mano y herramientas similares, especialmente durante los trabajos en la cocina y de desbarbado, trabajos en las industrias de la piel y textil, en los que la hoja o la punta del cuchillo se guía exclusivamente contra el dedo pulgar y/o el dedo índice y corazón.

Instrucciones de uso - Indicaciones de seguridad



Todos los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] se fabrican con un acero inoxidable al cromo níquel que tiene un efecto de sensibilización o puede provocar reacciones alérgicas.

Los productos pueden ser utilizados por personas mayores de 14 años.



¡Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] solo protegen las partes de la mano cubiertas por la superficie protectora! Para todos los demás trabajos en los que existe peligro para los dedos adyacentes o para toda la mano no son apropiados ni el protector de pulgar ni el guante de 3 dedos. Si tienen que protegerse también otras partes del cuerpo contra lesiones por cortes y pinchazos, es necesario el uso de otro equipo de protección personal. Para ello, puede escoger entre una gran selección de otros guantes protectores **EUROFLEX**[®].



Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] no protegen durante los trabajos con cuchillos u hojas de cuchillas accionados que tengan dientes. Asimismo, no se permite su uso con sierras y herramientas similares,

durante los trabajos en máquinas desolladoras, picadoras, etc., así como durante los trabajos en máquinas y dispositivos que puedan atrapar y estirar el tejido de malla o partes de los guantes. Para ello, lea las instrucciones de uso de la máquina o dispositivo correspondiente.



Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] son de acero inoxidable. Por ello, debe evitarse la proximidad de cables que conduzcan tensión eléctrica, así como trabajar en instalaciones eléctricas.

Tallas de los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®]

Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] se fabrican en 7 tallas. Se trata de tallas estándar y se ajustan a las tallas normales de guantes alemanas de la 5 a la 11.

Tipo	Designación	Color de la cinta	Identificación
09	mini extra extra	marrón	9-XXS brown
00	mini extra	verde	0-XS green
01	mini	blanco	1-S white
02	medio	rojo	2-M red
03	maxi	azul	3-L blue
04	maxi extra	naranja	4-XL orange

Selección de la talla

La talla correcta no debe escogerse demasiado pequeña, ya que el tejido de malla no es elástico. Por ello, con la mano abierta debe sobrar material en los dedos, ya que esto es necesario para moverse sin problemas.

Según los requisitos de un análisis de peligros en el lugar de trabajo pueden ser necesarias también medidas de protección de mayor alcance.

Si tienen que protegerse también otras partes del cuerpo contra lesiones por cortes y pinchazos, es necesario el uso de otro equipo de protección personal.

Ajuste de los guantes

Todos los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] se suministran de forma estándar para personas diestras, es decir, para usar en la mano izquierda. Si se giran, pueden usarse también en la mano derecha. Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] tienen una cinta de plástico regulable y fácilmente cambiabile. La longitud de la cinta puede adaptarse con el cierre de corchete. La cinta sobrante puede cortarse fácilmente a la longitud ideal de 25 mm.

Gire el guante con la cinta de plástico:

1. Gire el guante de dentro a fuera para la izquierda.
2. Desenrosque el corchete o en el caso de los guantes con vuelta, los corchetes.
3. Gire la cinta en el canal de la cinta.
4. Fije de nuevo el corchete de modo que quede hacia fuera.

Mantenimiento y limpieza

Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] son de tejido de malla de acero inoxidable, cada malla está soldada individualmente. Si se pierden algunas mallas, para garantizar la seguridad debe repararse el guante. La reparación solo debe realizarla una empresa especializada que pueda devolver el guante a su estado original. Utilice nuestro Servicio RENOFLEX, que garantiza una renovación de la calidad. La pérdida continua de mallas en varias zonas indica que el tejido de malla se ha debilitado mucho (debido a desgaste, fatiga y similares). En ese caso, el guante debe retirarse de servicio. Si todavía es rentable realizar una reparación y puede recomendarse por motivos de seguridad, debe escogerse una empresa especializada.

Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] tienen una cinta de plástico totalmente higiénica. Es muy duradera, resistente a la rotura y flexible con todas las temperaturas normales en el ámbito de uso, resistente al calor y al frío, así como a los detergentes y desinfectantes normales, ácidos y bases. No debe superarse la temperatura máxima de limpieza de 90°C.

Sin embargo, pueden producirse modificaciones que reduzcan la comodidad o capacidad de uso. Si la cinta se vuelve más dura o más blanda, más frágil o pegajosa, simplemente debe cambiarse:

1. Desenroscar el corchete.
2. Extraer la cinta de las presillas, colocar la nueva cinta.
3. Apriete de nuevo el corchete con el tornillo suministrado y ¡listo!

Atención: La cinta del canto de la mano de los guantes de 3 dedos está remachada y, por ello, no puede cambiarla Ud. mismo.

Limpieza

Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] deben limpiarse completamente, incluida la cinta, después de cada uso. No debe superarse la temperatura máxima de limpieza de 90°C. Si no hay disponible una lavadora de guantes especial, recomendamos limpiar con agua tibia a 50°C aprox., añadiendo un producto limpiador corriente. El guante y la cinta deben cepilarse enérgicamente. Después de que el guante protector se haga secado, debe tratarse con un desinfectante habitual en la industria alimentaria. Si es posible, debe guardarse colgado en un armario de conservación especial.

Los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] deben inspeccionarse durante cada limpieza respecto a eventuales defectos en la cinta o agujeros en el tejido. Asimismo, debe comprobar

se el tejido para ver si hay zonas debilitadas. Los guantes con el tejido de malla dañado o debilitado no deben volver a utilizarse y deben retirarse para su reparación.

Todos los guantes de seguridad **EUROFLEX**[®] son un producto de calidad. A pesar de ello, los compuestos químicos, los productos de limpieza y los ácidos grasos pueden reducir la protección ofrecida. También el desgaste, el envejecimiento y los daños pueden influir en el uso previsto. En caso de duda, debe llevar el guante a una empresa especializada para su revisión.



¡Estos guantes de seguridad son un producto de seguridad que debe revisarse obligatoriamente! Solo debe utilizarse en la forma original suministrada.

Garantía

Los guantes protectores **EUROFLEX**[®] salen de fábrica en un estado libre de defectos. Si hay reclamaciones, sólo estamos obligados a sustituir o reparar los productos defectuosos.

Ofrecemos una garantía de 2 años para los puntos soldados de la malla. Los agujeros en la malla que se produzcan sin actuación externa son reparados de modo gratuito.

Durante el trabajo sólo se pueden emplear guantes en perfecto estado. El comprador o usuario es el único responsable si los guantes de protección no se emplean adecuadamente. El fabricante y/o vendedor no toman a su cargo ninguna otra responsabilidad ni garantías distintas a las mencionadas más arriba.

Cada guante de seguridad **EUROFLEX**[®] tiene un número de serie individual sobre una plaquita colocada fija, con lo que se garantiza una trazabilidad total. Esta plaquita está incluida en la garantía y no debe quitarse nunca.

Servicio de reparaciones

Para las reparaciones puede utilizar nuestro rápido SERVICIO RENOFLEX, disponible para los guantes de tejido de malla todas las marcas. Devolvemos a sus guantes la calidad original, es decir, los reparamos, limpiamos y los dotamos con nueva cinta y cierre.

Protetores de polegar em malha metálica EUROFLEX®

- DCS09, DCS00, DCS01, DCS02, DCS03, DCS04

Luvas de 3 dedos em malha metálica EUROFLEX®

- HS129, HS130, HS131, HS132, HS133, HS134

Normas legais de harmonização

Todas as luvas de malha metálica e luvas de malha metálica com manga **EUROFLEX®** descritas em seguida cumprem os requisitos fundamentais do Anexo II do Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de março de 2016.

Normas harmonizadas

Os produtos foram inspecionados e certificados segundo os requisitos das seguintes normas europeias:

- DIN EN 1082-1:1996 "Luvas e protetores de braços contra cortes e golpes por facas manuais"

Organismo notificado europeu

DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle Nahrungsmittel und Verpackung Fachbereich Nahrungsmittel und Verpackung | Dynamostraße 7-11 D-68165 Mannheim (n.º de identificação: 0556)

Todas as declarações de conformidade estão disponíveis para download:
<http://www.euroflex-safety.de/downloads/>

Distribuição mundial:

Heilemann Sicherheitstechnik GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

ALEMANHA

Tel: +49 (0)7042-91115-80

Fax.: +49 (0)7042-91115-99

E-mail: info@euroflex-safety.de

Presença na Internet:

www.euroflex-safety.de

Fabricante:

Ziegler Arbeitsschutz GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

ALEMANHA

Descrição geral do modelo

Protetor de polegar:

Tipos:

- DCS09, DCS00, DCS01, DCS02, DCS03, DCS04

Os protetores de polegar **EUROFLEX**[®] protegem contra ferimentos por golpes e facadas provocados pela utilização de facas manuais e outras ferramentas semelhantes, em particular em tarefas de cozinha e trabalhos de rebarbamento ou desbaste em que a lâmina ou a ponta da faca é guiada exclusivamente na direção do polegar.

Luva de 3 dedos:

Tipos:

- HS129, HS130, HS131, HS132, HS133, HS134

As luvas de 3 dedos **EUROFLEX**[®] protegem contra ferimentos por golpes e facadas provocados pela utilização de facas manuais e outras ferramentas semelhantes, em particular em tarefas de cozinha e trabalhos de rebarbamento ou desbaste, trabalhos nas indústrias do couro e têxtil, em que a lâmina ou a ponta da faca é guiada exclusivamente na direção do polegar e/ou dos dedos indicador e médio.

Instruções de utilização - Indicações de segurança



Todas as luvas de segurança **EUROFLEX**[®] são fabricadas em cromo, níquel e aço inoxidáveis, materiais estes que podem provocar reações sensibilizantes ou alérgicas.

Os produtos podem ser usados por pessoas a partir dos 14 anos.



EUROFLEX[®] As luvas de segurança **EUROFLEX**[®] protegem apenas as partes da mão cobertas pela superfície do equipamento de proteção! O protetor de polegar e a luva de 3 dedos não são adequados para nenhum dos outros trabalhos em que haja risco para os dedos adjacentes ou para a mão na sua totalidade. Se tiverem ainda de ser protegidas outras partes do corpo contra ferimentos por golpes ou facadas, será necessário utilizar outro equipamento de proteção individual (EPI). Está também disponível uma vasta gama de outras luvas de proteção **EUROFLEX**[®].



As luvas de segurança **EUROFLEX**[®] não proporcionam proteção em trabalhos com facas e lâminas elétricas que possuam serrilhas. O uso das luvas também não é permitido com serras e ferramentas similares, em

trabalhos com esfoladoras, cortadoras, etc., bem como em trabalhos com máquinas e dispositivos que possam ficar presos à malha metálica ou a componentes da luva. Leia as instruções de utilização da máquina ou dispositivo em causa.



As luvas de segurança **EUROFLEX**® são de aço inox. Deve por isso evitar a proximidade de cabos condutores de tensão elétrica, bem como trabalhar em instalações elétricas.

Tamanhos das luvas de segurança **EUROFLEX**®

As luvas de segurança **EUROFLEX**® são fabricadas em 7 tamanhos. Trata-se de tamanhos standard e correspondem aos tamanhos de luvas normalizados na Alemanha de 5 a 11.

Tipo	Designação	cor da fita	Identificação	
09	extra extra pequeno	castanho	9-XXS	brown
00	extra pequeno	verde	0-XS	green
01	pequeno	branco	1-S	white
02	médio	vermelho	2-M	red
03	grande	azul	3-L	blue
04	extra grande	laranja	4-XL	orange

Seleção de tamanhos

O tamanho certo não pode ser demasiado pequeno, já que a malha metálica não é elástica. Com a mão aberta, sobra por isso algum material à volta dos dedos, o qual é necessário para uma movimentação sem entraves.

Consoante as conclusões de uma análise de risco do local de trabalho, poderão também ser necessárias medidas de proteção mais abrangentes.

Caso seja também necessário proteger outras partes do corpo de ferimentos por cortes ou golpes, será necessário usar equipamento de proteção individual suplementar.

Fabrico das luvas

Todas as luvas de segurança **EUROFLEX**® são fornecidas de fábrica para utilizadores dextros, ou seja, para serem usadas na mão esquerda. Virando a luva do avesso, esta pode também ser usada na mão direita. As luvas de segurança **EUROFLEX**® possuem uma tira de plástico regulável e facilmente substituível. Pode ajustar-se o comprimento da fita usando a fivela de botão. A fita em excesso pode ser facilmente encurtada para o comprimento ideal de 25 mm.

Virar do acesso as luvas com fita de plástico:

1. Vire a luva do avesso, voltando o interior para o lado de fora.
2. Desenrosque o botão de pressão ou, em luvas com manga, os botões de pressão.
3. Vire a fita ao contrário, dentro da respetiva presilha.
4. Volte a premir o botão de pressão de modo a que ele fique para fora.

Manutenção e limpeza

As luvas de segurança **EUROFLEX**[®] são fabricadas em aço inox, em que cada anel é soldado individualmente. Mesmo que se percam apenas anéis isolados, a luva carece de reparação para garantir a segurança. A reparação pode ser efetuada apenas por empresas especializadas que estejam em condições de repor o estado original. Utilize o nosso serviço RENOFLEX que garante a renovação da qualidade. A perda constante de anéis em vários locais mostra que a malha está fortemente debilitada (por desgaste, fadiga ou similares). Nesse caso, a luva deverá ser retirada de funcionamento. A decisão sobre se ainda fará sentido uma reparação e se é recomendável do ponto de vista da segurança terá de ser tomada por uma empresa especializada.

As luvas de segurança **EUROFLEX**[®] possuem uma tira de plástico totalmente higiénica. É muito duradoura, resistente aos rasgões e flexível com todas as temperaturas habituais no contexto de utilização, é resistente ao calor e ao frio, bem como a produtos de lavagem e desinfecção habitualmente utilizados, soluções ácidas e básicas. Não deve ser ultrapassada a temperatura de limpeza máxima de 90 °C.

Poderão no entanto ocorrer alterações que reduzam o conforto de utilização ou a adequabilidade de utilização. Se a fita ficar mais dura ou mais mole, mais quebradiça ou viscosa, basta substituí-la:

1. Desenroskar o botão de pressão.
2. Puxar a fita para fora da presilha, colocar uma fita nova.
3. Volte a aparafusar o botão de pressão com o parafuso fornecido – e pronto!

Atenção: A correia de pulso das luvas de 3 dedos é rebitada e por isso não pode ser substituída por si.

Limpeza

As luvas de segurança **EUROFLEX**[®] têm de ser completamente limpas depois de cada utilização, incluindo a fita. Não deve ser ultrapassada a temperatura de limpeza máxima de 90 °C. Caso não esteja disponível uma máquina especial de lavagem de luvas, recomendamos a limpeza com água quente a aprox. 50 °C, acrescentando um detergente de limpeza disponível no mercado. A luva e a fita devem no entanto ser energicamente escovadas. Quando a luva de proteção estiver seca, tem de ser tratada com um desinfetante usualmente utilizado na indústria alimentar. Na medida do possível, deve ser armazenada suspensa, num armário de conservação especial.

Em cada operação de limpeza, deve inspecionar-se as luvas de segurança **EUROFLEX**[®] quanto à presença de falhas na fita ou de orifícios na malha. Deve igualmente inspecionar-se a malha quanto à presença de zonas debilitadas. As luvas com a malha danificada ou debilitada não podem continuar a ser usadas e têm de ser separadas para reparação.

Todas as luvas de segurança **EUROFLEX**[®] são produtos de qualidade. Ainda assim, compostos químicos, detergentes e ácidos gordos poderão reduzir a protecção proporcionada. Também o desgaste, o envelhecimento e danos poderão influenciar uma utilização devida. Em caso de dúvida, solicite a inspecção da luva a uma empresa especializada.



Estas luvas de segurança são um produto de segurança obrigatoriamente sujeito a inspecção! Podem ser usadas unicamente na forma originalmente fornecida.

Garantia

As luvas de protecção **EUROFLEX**[®] são despachadas isentas de defeitos. Caso haja reclamações, somos apenas obrigados a substituir ou reparar produtos defeituosos. Assumimos uma garantia de 2 anos para os pontos de solda no tecido tubular. A reparação é gratuita para furos no tecido, que surgirem sem interferência externa.

Durante o trabalho devem ser usadas exclusivamente luvas de protecção perfeitas. Exclusivamente o comprador ou o utilizador são responsáveis pela utilização conforme as directivas específicas das luvas de protecção. O fabricante e / ou vendedor não assumirão responsabilidade ou garantia mais abrangente do que acima exposto.

Cada luva de segurança **EUROFLEX**[®] tem um número de série individual indicado numa placa fixada à luva, garantindo-se assim uma rastreabilidade sem falhas. Esta placa faz parte da garantia e não pode em caso algum ser removida.

Serviço de reparação

Para reparações, utilize o nosso serviço rápido de ASSISTÊNCIA RENOFLEX, ao seu dispor para luvas de malha de todas as marcas. A qualidade de suas luvas de protecção é restaurada, isto é, as mesmas são reparadas, limpas e dotadas de nova fita e novo fecho.

**Weltweiter Vertrieb | Worldwide distribution |
Distribuzione mondiale | Distribuzione in tutto
il mondo | Distribución mundial | Distribuição
mundial:**

Heilemann Sicherheitstechnik GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

GERMANY

Tel: +49 (0)7042-91115-80

Fax: +49 (0)7042-91115-99

info@euroflex-safety.de

www.euroflex-safety.de

Hersteller | Manufacturer | Fabricant |

Produttore | Fabricante | Fabricante:

Ziegler Arbeitsschutz GmbH

Max-Eyth-Str. 2

D-71665 Vaihingen/Enz

GERMANY